

Bulletin communal officiel

# Florefe



bimestriel • octobre 2010 | n° 106

Tondeuses, Tracteurs, Tronçonneuses, Débroussailleuses...

Stéphane

GEORGES



VENTE • LOCATION • ENTRETIEN • REPARATION

Tél. 081 44 66 60 Gsm 0477 86 17 17 rue des Artisans, 20 - Zoning face Materne

E-mail : stephane.garden@hotmail.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 18h • Le samedi de 8h30 à 12h et de 13h à 15h



081 - 44 70 86  
0498 - 18 54 50

rue de la Tannerie 11 5150 FRANIERE

Aménagement et entretien d'espace vert

Tonte - Plantation - Taille - Elagage -

Abattage - Débroussaillage

Evacuation des déchets verts compris

DEVIS GRATUIT

e-mail : [arflorjardin@yahoo.fr](mailto:arflorjardin@yahoo.fr)

Visitez notre site : <http://www.arflorjardin.be>

SOIN ÉNERGÉTIQUE REIKI TERA MAI™

Contre le stress, la fatigue,  
la dépression...  
le Reiki Tera Mai™  
est un complément idéal  
aux solutions habituelles.

Le Reiki agit par imposition des mains,  
d'après une technique japonaise de soins  
énergétiques non douloureux.  
Cette technique permet d'activer  
les processus de guérison naturelle  
du corps du patient.

RENDEZ-VOUS & INFORMATIONS

tél. 081/45 17 52  
e-mail [info@reiki-floreffe.be](mailto:info@reiki-floreffe.be)  
site web [www.reiki-floreffe.be](http://www.reiki-floreffe.be)

La Boîte à linge services sprl  
... le coup de main matin!

TITRES SERVICES  
Aide ménagère - Atelier de repassage

Laurence Delitte  
Tél. : 081/744.844  
Gsm : 0488/61.81.75  
Mail : [laurence.delitte@gmail.com](mailto:laurence.delitte@gmail.com)  
[www.la-boite-a-linge.sitew.com](http://www.la-boite-a-linge.sitew.com)

Ouvert du lundi au vendredi  
de 7h30 à 18h30 non stop !

rue de Malonne 17d  
5150 Floreffe (Bûzet)

S.P.R.L.  
**GILBERT**  
& FILS

AGENT OFFICIEL CITROËN  
Installateur agréé LPG - AG - Carrosserie toutes marques

CITROËN GILBERT FILS

Zoning Industriel  
5190 Mornimont

[www.gilbertetfils.be](http://www.gilbertetfils.be)  
Tél. 071/78.59.23

[citroen.gilbertetfils@belgacom.net](mailto:citroen.gilbertetfils@belgacom.net)

OVIDIAS  
ORANGE / CHOCOLAT

Dragées et Pralines

rue de Mornimont, 5  
5150 FRANIERE  
Tél. 081 44 40 53

Fleurs Fabienne

Toute compositions florales  
Rue de Mornimont, 5 - 5150 FRANIERE  
Tél. 081 44 40 53  
<http://fleursfabienne.miee.eu>

LEPAGE  
GUY

Electricité générale

4, rue de Fréglmont  
5150 Floriffoux  
Tél. 081 44 13 29  
Gsm 0494 20 16 11

# Le mot du bourgmestre

113 sociétés de Bruxelles et de Wallonie participaient, ce dimanche 3 octobre, à la 17ème édition de la « Journée Découverte Entreprises » qui a attiré 340.000 visiteurs.

Pour la première fois et à la demande expresse des responsables du Bureau économique de la Province de Namur (BEPN) qui vient de transférer son Centre intégré de gestion des déchets sur le site de la Lache, à Floriffoux, notre commune était partie prenante de cette organisation.

Cinq entreprises avaient ainsi décidé de tenter l'aventure et de s'y impliquer à fond : Alia 2 (usine de production d'aliments pour animaux), les Ets Hublet-Nonet (terrassements, tri, criblage de déchets, chantiers de voiries,...), le BEPN (secteur environnement), Maison passion et Abihome (vérandas, châssis, pergolas,...) et notre CPAS avec son atelier repassage titres services « Il faut l'fer » nouvellement installé à la rue Emile-Romedenne.

Partout, le succès fut au rendez-vous. A tel point qu'Alia 2 (dont l'inauguration avait lieu l'avant-veille) était cité en seconde position parmi les « chouchous » du public, avec 5.500 visiteurs...

Nous avons pu, à cette occasion, rencontrer de nombreux Floreffois, à la fois curieux, étonnés et (pourquoi le taire ?), fiers aussi de ces entreprises qui nous font honneur en choisissant de s'implanter sur nos terres, en créant de nombreux emplois tout en veillant à un respect rigoureux de l'environnement (par le recours à la voie fluviale, par exemple) et en étant attentifs à un développement appelé à durer.

Dès la prochaine parution de ce bulletin communal, nous ouvrirons une nouvelle rubrique présentant, à chaque fois, une entreprise installée sur le territoire communal afin de familiariser nos lecteurs à ce monde du travail trop souvent méconnu.

Votre Bourgmestre  
André BODSON

→ Consultez le site Internet de la commune de Floreffe ([www.floreffe.be](http://www.floreffe.be)) : des informations sur les services, les activités, les associations, les commerces... sont régulièrement mises à jour.

**Photo de la couverture** : Le Bois del Corre (Floreffe) - La commune de Floreffe a acquis récemment 24 ha de terrains forestiers et agricoles situés près du bois de Chaumont et du Bois de la Ville. Une réflexion est en cours à propos de la protection de ces terrains qui hébergent de milieux très divers et une faune et une flore très intéressantes.

## Sommaire

Le mot du bourgmestre .....	3
Travaux.....	4
Commune propre.....	4
Echos du Conseil communal.....	6
Environnement.....	6
Etat civil .....	7
Social .....	8
Solidarité internationale.....	9
Echos des associations .....	10
Agenda .....	13
Sport.....	13
Culture.....	14

# Travaux

			
<p>Il nous a rejoins voici 7 ans et, depuis, il a mis son expérience et son savoir-faire au service de la commune. Aujourd'hui, il s'en va vers d'autres horizons pour une retraite bien méritée. Merci pour tout, Monsieur Jacky Lekeu.</p>	<p>A l'atelier, notre ferronnier et notre mécanicien procèdent à la remise en état complète d'un véhicule du service Travaux : réparation de la benne et du châssis, remise en peinture.</p>	<p>Au Centre culturel, pour remédier à des problèmes de canalisations bouchées, le service Travaux a entrepris, récemment, le remplacement d'une majeure partie du réseau d'égouttage.</p>	<p>Egouttage toujours... Une autre équipe vient de procéder à des travaux semblables pour les installations du football des Marlaïres.</p>
			
<p>Une équipe des espaces verts a entrepris le nettoyage, plus que nécessaire, du terrain du presbytère de Soye.</p>	<p>« Il faut l'fer » a été inauguré après d'importants travaux de transformation du bâtiment. L'atelier de repassage du CPAS a pu emménager pendant que le peintre en bâtiments des Travaux mettait la touche finale à la devanture.</p>	<p>Autre déménagement attendu : le B.E.P. et son centre de recyclage se sont installés sur le territoire de la commune. L'occasion pour nous de leur offrir un message d'accueil fleuri.</p>	<p>La nouvelle machine de marquage routier devrait nous permettre de réaliser une bonne partie de l'entretien de la signalisation horizontale.</p>

# Commune propre



Cette année encore, l'Administration communale a engagé 18 jeunes pour effectuer un grand nettoyage de la commune : bords de voiries, abribus, abords des gares, tunnels sous-voies, abords des bulles à verre. Merci à ces 18 jeunes pour ce travail pas toujours ragoûtant ainsi qu'aux ouvriers communaux qui les ont encadrés.

Cette opération, soutenue par un subside de la Région Wallonne dans le cadre du programme « Eté solidaire », s'est déroulée en trois phases : avril, début juillet, fin août. Les quantités de déchets récoltés sont impressionnantes : 4.800 kg en avril, 2715 kg en juillet et 1820 kg en août.

Pour améliorer l'image de notre commune, plusieurs nouvelles poubelles ont été placées (il y en a plus de 80 dans les différentes sections de la commune) et elles sont vidées chaque semaine par le service Travaux. Pour rappel, les poubelles publiques sont prévues pour récolter des menus déchets... et pas des sacs d'ordures ménagères.

La propreté de notre commune, la grande majorité des habitants l'apprécie et est attentive. Malheureusement, il faut constater qu'une infime minorité, par son comportement, peut dégrader des lieux, et cela juste après la remise en état de ceux-ci. Certains endroits en sont particulièrement victimes : la route de Hordin, la rue Sous-la-Ville en direction du parc à conteneurs, la montée de la rue Maurice Toussaint, la rue de la Mouchelotte.

L'entretien des tunnels sous les voies de chemin de fer de Franière et Floreffe n'est pas chose aisée : s'ils sont repeints, peu de temps après, des inscriptions et graffitis de tous genres apparaissent. Ces parois pourraient au contraire offrir un bel espace d'expression artistique. Un stage réalisé durant les vacances par le Centre culturel a permis à ses participants de s'initier aux techniques du tag. Certaines de ces réalisations ont maintenant trouvé place dans le tunnel de Franière.





**Etablissements  
CHRISTIANE**  
POMPES FUNEBRES  
FUNERARIUM  
MONUMENTS FUNERAIRES & CAVEAUX

69, rue Célestin Hastir  
5150 Floreffe  
24h/24 - Tél. 081/43.32.50  
GSM 0495/82.46.04  
epf@christiane.be

Embaumeur diplômé du B.F.E.  
(Angleterre)  
45 années d'une entreprise familiale  
Formalité et organisation complète  
des funérailles partout en Belgique  
et à l'étranger  
Soins d'hygiène et  
de conservation des corps



**FUNERARIUM**  
69, rue Célestin Hastir  
5150 Floreffe

Chez l'infleur,  
Toutes les fleurs  
Laissent parler vos cœurs  
Toutes les fleurs  
Sont synonyme de bonheur  
Le langage des fleurs  
Est un langage de douceur.

Pensez à  
votre commande  
de Toussaint



# Isafleur

Les fleurs... du bonheur dans les cœurs

13 rue de Sovimont  
5150 Floreffe (Sovimont)  
T&F 081 75 00 65  
0473 62 63 72  
fermé le mardi  
MEMBRE EUROFLORIST



• NOUVEAU À FRANIÈRE •

## LIBRAIRIE CDVL

place de la Gare, 4 - 5150 Franière  
Tél/Fax 081 44 57 57

Ouvert dès 5h30  
Lundi de 5h30 à 12h  
Mardi et jeudi de 5h30 à 18h  
Mercredi et samedi de 5h30 à 19h  
Vendredi de 5h30 à 20h  
Dimanche de 7h à 12h

Lotto - Timbres postes - Boissons fraîches - Glaces  
Service photocopies - Fax - Cartes GSM  
Carterie - Papeterie - Service internet  
Commandes livres - Nettoyage à sec - Couture  
Cordonnerie - Petite épicerie -  
Dépôt boulangerie "L'Artisan du Pain"

## MECASERVICES

SPRL



TEL 071/77.45.54  
FAX 071/77.45.53

- \* FLEXIBLES HYDRAULIQUES
- \* PIÈCES DÉTACHÉES
- \* FILTRES AUTOS ET INDUSTRIELS
- \* HUILES "TOTAL" "FINA" "ELF"
- \* VENTE DE CHARGEURS AVANT

Chaussée de Namur, 100 - 5070 SART-ST-LAURENT  
Second magasin :  
rue de Jemeppe, 30a - Velaine-sur-Sambre




## DOGCHARMIE

Salon d'esthétique canin

Rue de l'Oliviat 14 • 5150 SOYE-FLOREFFE  
Tél./Fax: 081/44.15.33 • Gsm 0476/32.39.93

**Nous recherchons  
des délégués commerciaux indépendants** dans le domaine de l'Édition publicitaire (H/F)  
pour la gestion du "Journal paroissial Dimanche".

Clientèle existante et à développer.

CONTACT : sprl REGIFO Edition

T. 071 74 01 37 - info@regifo.be - www.regifo.be

# Echos du Conseil communal

## CONSEIL COMMUNAL DU 6 SEPTEMBRE 2010

Le Conseil communal a reçu une information concernant la rentrée scolaire. Il a ensuite pris acte de la démission du conseiller communal. Sergio Nardi, et a procédé à l'installation de son remplaçant, Emmanuel Seny. Il a rendu un avis sur les comptes 2009 des Fabriques d'église de Sovimont, de Buzet et de Bois-de-Villers ainsi que sur les budgets 2011 des Fabriques d'église de Sovimont et de Floriffoux. Le Conseil communal a également approuvé les points suivants : signature d'une convention entre la Commune et le CPAS en vue d'organiser conjointement certains marchés publics ; marché public de services pour la désignation d'un architecte paysager pour l'aménagement du parc de l'ancien colombier de Floreffe ; marché public de services financiers pour la conclusion d'un contrat d'assurance-pension du 1er pilier pour les mandataires communaux et ceux du CPAS ; octroi de la dotation communale 2010 à Canal C ; vente de gré à gré à la SPGE de parcelles communales sur lesquelles une emprise est nécessaire dans le cadre des travaux de pose d'un collecteur des eaux usées à Floreffe ; incorporation au domaine public d'une bande de terrain à Soye, à front de la rue Emile-Lorent, ainsi que d'une bande de terrain à la rue de Robersart ; projet de construction d'une passerelle d'accès au colombier ; modification du règlement relatif à la location des chapiteaux communaux ; l'adoption du programme triennal 2010-2012 (2011 : travaux d'égouttage à l'arrière des habitations de la rue Tienne Jean-Pierre ; 2011 : endoscopie de diverses rues à Floreffe, Floriffoux et Franière ; 2012 : travaux d'égouttage d'un tronçon de la rue Robersart) ; compte budgétaire 2009, compte de résultats arrêté au 31/12/2009 ainsi que les modifications budgétaires du service ordinaire et du service extraordinaire 2010 du CPAS. Le Conseil communal a également rendu un avis sur un règlement complémentaire de la police de circulation routière limitant la vitesse à 70 km/h sur la N928 (Buzet) et a décidé de reporter le marché public de travaux concernant l'aménagement de sécurité aux abords de l'école de Floriffoux. Il a, enfin, accepté certains congés ou interruptions de carrière demandés par des enseignants.

**Prochains conseils communaux : 8 novembre 2010 et 20 décembre 2010.**

**Consultez les ordres du jour et les procès-verbaux intégraux sur [www.floreffe.be](http://www.floreffe.be)**

## Environnement

2010 Année mondiale de la biodiversité ? Chez moi aussi !

Ces dernières décennies ont vu des espaces croissants se banaliser (faible diversité végétale, introduction de plantes exotiques, extension des résineux, monocultures,..) et les milieux les plus riches en biodiversité se morceler de manière inquiétante.

La disparition d'espèces végétales et animales qui en a résulté devient alarmante, et mobilise scientifiques et politiques – l'ONU a fait de 2010 une année d'action et de prise de conscience.

Pourtant, chacun peut apporter sa petite pierre à la reconstitution d'un milieu accueillant à la biodiversité :

- Plantation d'arbres fruitiers haute tige : préservation d'espèces anciennes, création de milieux hospitaliers  
Une prime communale vous y aide.
- Plantation de haies variées d'espèces indigènes : sert de garde-manger naturel et d'abri à un grand nombre d'animaux, accueille la nidification de nombreux oiseaux. Prime régionale pour la plantation et l'entretien d'au moins 100 mètres de haie (même en plusieurs tronçons).
- Création d'une petite mare naturelle (sans introduction de poissons).
- Aménagement d'un espace non tondu dans un coin de son jardin.

La richesse de la faune et de la flore que vous attirerez de la sorte dans votre jardin vous surprendra.

Pour toute information sur les choix d'espèces ou la mise en œuvre des divers aménagements proposés, ainsi que sur les aides financières existantes : service Environnement - 081/44.71.18 - [environnement@floreffe.be](mailto:environnement@floreffe.be)



# Etat civil

## NAISSANCES DU 1ER JUILLET AU 31 AOÛT 2010

02/07/2010 : Emmalya Hosselet, fille de Céline  
05/07/2010 : Hugo Bruyère, fils de Steve et de Gaëlle Debrus  
09/07/2010 : Samuel Benedetti, fils de Gaëtan et de Sophie Malevez  
23/07/2010 : Thillya Lawson, fille de Laté et de Sandra Remy  
23/07/2010 : Ambre Servais, fille de Bernard et de Véronique Zicot  
24/07/2010 : Coline Grégoire, fille de Martin et Sarah Perot  
25/07/2010 : Adrien Ost, fils de Fabian et de Cindy Vanhoutvinck  
26/07/2010 : Angelina Pellegriti, fille de Giuseppe et de Christine Cezerac  
01/08/2010 : Frédéric Lange, fils de Renaud et de Marie Dubois  
01/08/2010 : Noah Colin, fils de Daniel et de Catherine Botron  
02/08/2010 : Coline Meessen, fille de François et de Nancy Deminne  
04/08/2010 : Robin Cogels, fils de Tanguy et de Caroline Boucquéau  
05/08/2010 : Chloé Tumerelle, fille de Laurent et de Julie Monturier  
10/08/2010 : Robin Baudaut, fils de Yves et de Frédérique Finet  
11/08/2010 : Antoine Donnay, fils de Karim et de Martine Leclercq  
16/08/2010 : Chloé Rouchy, fille de Fabian et d'Isabelle Goossens  
20/08/2010 : Alicia Vanhamme, fille de Didier et d'Isabelle Aernout  
20/08/2010 : Jonathan Vanhamme, fils de Didier et d'Isabelle Aernout  
31/08/2010 : Mathilde Bruyère, fille de Richard et de Stéphanie Maniscalco

## MARIAGES DU 1ER JUILLET AU 31 AOÛT 2010

01/07/2010 : Pauline Caxton et Arnaud Hubert  
03/07/2010 : Marjorie Bierlair et Loïc Dewez  
07/07/2010 : Claudine Remy et Roger Hobe  
17/07/2010 : Christeline De Wolf et Benoît Hecq  
24/07/2010 : Fabienne Pieters et Albert Van Muylder  
24/07/2010 : Véronique Gilbert et Fabrice Monmart  
24/07/2010 : Sandrine Cobut et Rachid Benallah  
07/08/2010 : Ludivine Ondel et Gaëtan Bourguignon  
14/08/2010 : Magdalena Melchior et Grégory Huberland  
21/08/2010 : Gwenaëlle Leurquin et Samuel Gilson  
21/08/2010 : Hélène Rysman et Laurent Hendrick  
21/08/2010 : Caroline Saïda et Christophe Rasquin  
28/08/2010 : Caroline Polet et Denis Noel

## DÉCÈS DU 1ER JUILLET AU 31 AOÛT 2010

04/07/2010 : Benoit Constant, veuf de Lucienne Massinon  
07/07/2010 : René Hérix, époux de Morisa Fantin  
25/07/2010 : Laurent Gilain, époux de Caroline Marchal  
28/07/2010 : Gérard Saintrain, époux de Bertha Roger  
02/08/2010 : Alfred Ernoud, veuf d'Anne Adam  
06/08/2010 : Chantal Devos  
10/08/2010 : Suzanne Henry, veuve de Giovanni Biral  
12/08/2010 : Victorine Meyskens, veuve de Robert Detant  
18/08/2010 : Brigitte Gilbert, épouse de Louis Verhelst  
24/08/2010 : Georges Blomme, époux de Maria Osaer  
27/08/2010 : Benoit Davister, époux de Pascale Moutteaux  
28/08/2010 : Willy Branders, époux de Josette Lorge  
28/08/2010 : Marie Monet, veuve de Dominique Willame

## NOCES D'OR

### DU 1ER NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE 2010

04/11/2010 : Rachel Vannérum et Fernand Dufaux  
17/12/2010 : Josiane Dizier et Georges Marlier  
24/12/2010 : Claudine Warin et Henri Ganhy

## NOCES DE DIAMANT

### DU 1ER NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE 2010

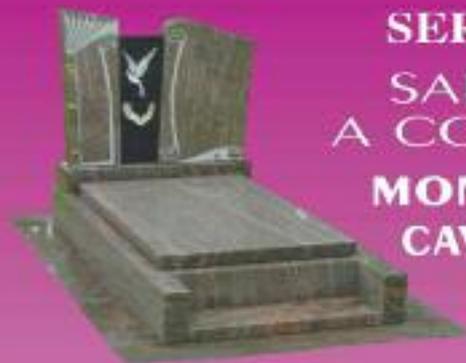
23/12/2010 : Marie Etienne et Camille Pochet

FUNERAILLES

Ets ROBERT EVRARD

FUNERARIUM

succ. Joseph PIERET



SERVICES JOUR ET NUIT  
SALLE DE RECEPTION  
A COTE DU FUNERARIUM

MONUMENTS FUNERAIRES  
CAVEAUX 2-3-4 OU 6 PLACES

TOUT MONTAGE MORTUAIRE  
FLEURS EN SOIE



Rue de Jemeppe 33

Tél. 071.78.67.08

5190 MOUSTIER-SUR-SAMBRE

## Tom, Lola et les autres ...

Service d'accueillantes d'enfants conventionnées (O.N.E.)



- Vous croyez en l'importance d'un accueil de qualité pour les enfants de 0 à 3 ans ?
- Vous appréciez de passer du temps chez vous ?
- Vous et votre famille seriez prêts à y accueillir des enfants en journée 5 jours par semaine ?
- Vous habitez la commune de Floreffe ?

Devenez Accueillante  
d'enfants sous statut  
conventionné

Pour avoir accès à la profession, une des formations suivantes est requise : puériculture, paramédicale, sociale et supérieure à finalité psychopédagogique. Si vous ne possédez pas un de ces diplômes, des formations spécifiques sont organisées en collaboration avec les centres FOREM et les IFAPME.

Nouveau !  
PRIME à l'installation  
pour les nouvelles accueillantes.

Pour en savoir plus Sylvie Naviaux et Marie-Laure Thiry C.P.A.S. de Floreffe 081/44.71.03 (Tous les jours de la semaine excepté le jeudi)

il faut l'Fer!  
Repassage et Racommodage - Titres Senior

Plus d'infos: 0498/69 14 35

Vous pouvez aussi faire appel à une de nos aides ménagères /titres-services

Informations et inscriptions : CPAS de Floreffe : 081/44 71 04

Nouvelle adresse !

36, rue Emile Romedenne  
au centre de Floreffe

Nous le faisons pour vous !

- Travail professionnel et soigné
- Délais rapides
- Parking facile

Ménage et vous !  
Nos aides-ménagères le font pour vous !  
Titres Senior

Dès le mois d'octobre, organisation de SEANCES D'INFORMATION sur les trucs et astuces qui vous permettront simplement de réduire vos factures mais aussi de vivre plus confortablement dans votre habitation !  
Renseignez vous !!

Factures d'électricité, de mazout, d'eau, ....

Ca fait mal et ça me pompe toute mon énergie !!!



Besoin d'un coup de pouce pour que vos factures d'énergie soient moins douloureuses ???

Nous pouvons y réfléchir avec vous, et trouver des petits trucs faciles à mettre en place !

Adressez vous au  
C.P.A.S de Floreffe (6, rue de la Glacière à Framière)  
081/44 80 13

# Solidarité internationale :

## Adduction d'eau potable au profit de la communauté d'«El Carmen» (Equateur)

En 2009, la Commune de Floreffe a apporté un soutien d'un montant de 3809 € (50 centimes par habitant) pour fournir de l'eau potable à une communauté rurale d'Equateur.

Notre partenaire fut la FUNDES, ONG de Portoviejo, Province de Manabi (Equateur). Elle a pour objet l'amélioration des conditions de vie de la population équatorienne.

**Contexte** : communauté rurale de El Carmen (paroisse d'« el Anegado », canton de Jipijapa, province de Manabi) compte 40 familles, représentant 214 personnes (76 adultes, 64 adolescents et 74 enfants). La communauté, et plus encore la source d'eau potable, se trouvent dans des lieux difficiles d'accès.

**Objectif** : améliorer les conditions de vie de la communauté en les dotant d'une arrivée d'eau potable en un point.

### Activités réalisées :

- Amélioration du captage : puits nettoyé (par la main-d'œuvre de la communauté), pose d'une pompe submersible et pose des canalisations entre le puits et le réservoir (village) + raccordement électrique (compliqué en raison de la distance et de la difficulté d'accès)
- Construction d'un réservoir en béton de 10 m<sup>3</sup>, depuis lequel l'eau arrive jusqu'à un point de puisage communautaire. La communauté a participé au transport des matériaux, à la construction du réservoir et à l'enfouissement des canalisations.
- Un « Conseil de l'Eau » a été institué pour administrer le système d'adduction d'eau.



Transport des matériaux vers la source

**Financement** : La participation de chacun a été ventilée comme suit :

	Commune de Floreffe	Apport de la communauté	Apport de la FUNDES	Dépense totale en €
<b>Contributions</b>	3809 €	1634 €	3666 €	9109 €
<b>Apports au projet</b>	42 %	18 %	40 %	100%

### Résultats :

Amélioration des conditions sanitaires de la communauté et de la qualité de vie :

- 214 personnes disposent d'eau potable
- instauration du Conseil de l'Eau
- diminution des maladies transmises par l'eau de mauvaise qualité.



Familles bénéficiaires du projet

# Echos des associations

## Bourse aux jouets et aux livres de la Ligue des Familles à la salle paroissiale de Floreffe

**Dépôt** : vendredi 22 octobre de 15h à 19h.

**Vente** : **samedi 23 octobre** de 9h à 10h pour les membres et de 10h à 12h pour tous.

**Reprise** : samedi 23 octobre de 16h à 17h.



Une liste de 15 jouets (1€ pour les membres et 3,50€ pour les non-membres) et une liste gratuite de 15 livres pour enfants. Jouets en bon état et petites pièces emballées.

Renseignements : Claudine Demanet - 081/45 03 55 - 0485/05 36 40 - [hubeaux.demanet@base.be](mailto:hubeaux.demanet@base.be)

## Groupe Amnesty Floreffe-Malonne

**Dimanche 28 novembre** : Traditionnelle Opération Bougies en faveur des projets de défense des Droits Humains de par le monde - Contacts : Annie Froidbise - 081/44 48 98 ou Jean Bodson - 081/44 08 33

### Vendredi 10 décembre

Jour anniversaire de la Déclaration des droits de l'Homme.

Marche aux flambeaux de Floreffe à Malonne.

Départ 18h de la Maison communale, arrêts prévus à la poste et à la gare avant de se diriger vers Malonne.

A chaque arrêt, présentation d'un cas de violation des droits humains, lecture d'un poème de la Liberté, signature de lettres ou de pétitions.

Informations : Jan Van der Linden - 081/44 58 60

**AMNESTY  
INTERNATIONAL**



## Abbaye de Floreffe – Le temps des cadeaux

Plus de 40 artisans pour donner vie à toutes vos envies pendant un mois.

Plus d'une quarantaine d'exposants, 1001 idées pour le cadeau original : gravure sur verre, peinture sur bois, céramiques diverses, dinanderie, bijoux, peinture sur soie, bougies, etc.

Ouvert le jour de Noël - Entrée gratuite

**Périodes d'ouverture** : du samedi 27 novembre au jeudi 30 décembre.

**Horaires** : semaine : 13h à 18h, week-end : 11h à 19h

Plus de renseignements : Rue du Séminaire, 2 - 5150 Floreffe - Tél: 081/44 53 03 - [www.abbaye-de-floreffe.be](http://www.abbaye-de-floreffe.be)



## Le Conseil consultatif des aînés

Chaque 3ème vendredi du mois, le Conseil consultatif des aînés organise des promenades aux alentours de Floreffe. Le rendez-vous est fixé au Centre sportif à 13h.

Les prochaines dates sont : 19 novembre, 17 décembre, 21 janvier, 18 février, 18 mars et 15 avril.

Renseignements : Guy Duchêne - 081/35 05 01 - [gde@tvcablenet.be](mailto:gde@tvcablenet.be)

## Marche aux flambeaux à Floreffe - le 18 décembre

Pour plus de renseignements : Office du Tourisme de Floreffe - Tél : 081/44 71 19 - [www.floreffetourisme.be](http://www.floreffetourisme.be) - [tourisme@floreffe.be](mailto:tourisme@floreffe.be)

## Salon du vin et du fromage

Depuis 2007, le salon Saint-Vincent de Floreffe est le plus grand salon du vin en Wallonie.



Du vendredi 05 novembre au dimanche 07 novembre, le salon Saint-Vincent de Floreffe se tiendra pour la treizième année consécutive sous un chapiteau de 4500 m<sup>2</sup> comportant, en plus des 170 stands, un vaste espace brasserie et restaurants, et des espaces de rencontre. Il accueillera 168 exposants, viticulteurs venus de toutes les régions de France et d'ailleurs, producteurs de foie gras, fromages, salaisons, confiserie, truffes... durant 3 jours entiers. Les producteurs belges seront également bien représentés. Vous pourrez participer à des parcours initiatiques guidés par un maître sommelier des vins de France, assister à des conférences ou encore à des soirées d'initiation aux accords mets-vins (sous réservation).

Trois journées dédiées à la gastronomie, la dégustation, la découverte et la bonne humeur !

<http://www.salonduvinfloreffe.be>

## Les femmes prévoyantes socialistes

Organisent leur traditionnel Marché de Noël les 27 et 28 novembre de 10h à 18h30.

Plus d'infos : Mme Rachel Mucie - 081/44 06 80.

## Le Syndicat d'initiative de Soye

Saint Nicolas viendra rendre visite à tous les enfants le dimanche 28 novembre.

Programme de la visite : de 10h à 10h45 - place du Rissart ; de 11h à 11h45 - au croisement de la rue du Fayt et de l'Oliviat ; de 12h à 13h - place de l'Europe.

## Mercredi 3 novembre : Halloween

17h30 : Maquillage : Valentine Zorrati

18h30 : Départ du cortège avec l'Harmonie Royale Saint-Charles. Retour à la salle et partage des bonbons - Petite restauration - Souper : Boulettes frites

Prix : adulte 8 € ; enfant 5 € ; à verser sur le compte : 088-2381574-25

Merci de nous confirmer votre participation avant le 30 octobre par téléphone ou par courriel

Contact : Françoise Courbet - Tél : 0491/22 60 37 -

[fanfanc@hotmail.com](mailto:fanfanc@hotmail.com)





## TOLLENEER Alain

CHAUFFAGE - SANITAIRE - CLIMATISATION

TOUS SYSTEMES  
DE CHAUFFAGE : MAZOUT & GAZ  
CHAUDIÈRES A CONDENSATION  
CHAUFFAGE PAR LE SOL  
POMPES A CHALEUR - PANNEAUX SOLAIRES - CLIMATISATION  
SANITAIRE - PLOMBERIE - TRAITEMENT DES EAUX

**INSTALLATION - ENTRETIEN - DEPANNAGE**

Agréations: **SOLTHERM - GAZ** **DBWT** **VIESMANN**

3a rue des Artisans - 5150 FLOREFFE Tel **081 44 03 03**  
Fax 081 44 53 11 info@chauffagetoleneeralain.be www.chauffagetoleneeralain.be



**Bel'Hair**  
Concept coiffure à domicile

rue du Clair Val, 30  
5020 Suarlée  
Tél. 0476 88 45 48

celine.goyens@belhair.be  
www.belhair.be



**REFRIGERATION**

sprl **BAILLEUX**

**081.44.05.13**

FROID INDUSTRIEL COMMERCIAL ET PRIVE  
ENTRETIEN • MONTAGE • DEPANNAGE • REMPLACEMENT  
CLIMATISATION

**RUE NOUVELLE 15 5150 SOYE**



**Thomas Hittélet**

**Terrassements  
Parcs & Jardins**

Création & aménagements des allées  
Taille, élagage, plantation  
Semis, tonte, entretien, ...  
Montage de chalet, palissade, ...

**0475/ 86 17 53** hittelet.thomas@skynet.be

**Garage Nicolas P**  
Indépendant Opel  
Vente véhicules neufs et occasions  
Réparations toutes marques



Rue de Suarlée 15A  
5150 Floriffoux  
081/44.11.88 - 0495/53.85.00  
garagenicolasopel@yahoo.fr

**AGENCE REGIONALE AXA**

Les services complets de l'agence bancaire  
(conseiller en crédits, placements, compte à vue)  
L'efficacité d'un courtier d'assurances indépendant



sprl **POLAFI**  
rue M. Warnier 16  
5070 Sart Saint Laurent  
Tél. 071/71.30.99

**NOUVEAU à Franière**

Ismaëla BA  
atelier **COUTURE** réparations/créations  
retouches



Rue de la boulonnerie 11 • 5150 FRANIERE  
0488 866 157 • 081 35 15 50 • TVA 0810 709 667  
blog: <http://couturefashion.skyrock.com/>

Fermé le dimanche et lundi • Ouvert de 9h à 18h  
le mardi et vendredi : fermé à 16h30

# Echos des associations (suite)

**Bienvenue à la 19ème édition des Petits Déjeuners des Magasins du Monde Oxfam le dimanche 21 novembre de 8 h à 11 h 30**



## **Dans le grand réfectoire du Séminaire de Floreffe**

Les petits déjeuners Made in Dignity des Magasins du Monde Oxfam sont de retour à Floreffe le dimanche 21 novembre et ce, dans le grand réfectoire du séminaire (à côté de la salle vitrée).

Ils en seront à leur dix neuvième édition. Outre la convivialité et les retrouvailles entre amis, ils ont comme objectif principal de faire découvrir les produits du commerce équitable et de l'agriculture locale.

L'année dernière, l'accent avait été mis sur le thème du juste prix, l'accès au marché et du maintien d'une agriculture durable.

## **Le goût amer du chocolat**

Cette année, c'est le goût amer du chocolat qui sera au centre des Petits Déjeuners, goût amer parce que plus de 100.000 enfants participent en Afrique de l'Ouest, dans les pires conditions, parfois des situations d'esclavage, à la production du cacao.

10.000 d'entre eux sont en outre victimes du commerce des enfants.

L'esclavage et les conditions de travail pénibles que subissent ces enfants ne peuvent laisser personne indifférent, qu'il s'agisse des entreprises, des consommateurs, des autorités des pays africains ou de celles des pays consommateurs.

Afin de sensibiliser la population sur l'importance du commerce équitable, les Magasins du Monde Oxfam mènent cette campagne sur le goût amer que peut avoir, pour les enfants qui le produisent, ce chocolat dont nous raffolons.



## **Trade, not aid (Le commerce, pas l'aide)**

Les Magasins du Monde recherchent une relation durable avec des partenaires organisés démocratiquement dans les pays du Sud pour mener à bien des projets sociaux : éducation, santé,...

Ils assurent aussi le préfinancement des marchandises; 50% sont directement versés à la commande, environ six mois à l'avance, ce qui évite au producteur de s'endetter pour, par exemple, se procurer les semences.

Ils paient également un juste prix qui permet aux artisans et paysans et à leurs familles de vivre plus dignement et plus décemment.

## **Des paniers cadeaux**

"Il n'y a rien de plus cher que ce qui n'est pas cher mais qui ne sert à rien" répétait souvent un grand-père. En plein dans le mille pour les cadeaux utiles, non?

Comme chaque année, outre les agendas bien connus, un large éventail d'artisanat sera présenté en même temps que la gamme des produits alimentaires. Une occasion unique d'acheter des cadeaux utiles pour la hotte de Saint Nicolas et les fêtes de fin d'année, ou éventuellement, de composer soi-même ses paniers cadeaux...

## **Pour les réservations, contactez :**

Annie Froidebise – 081/44 48 98

Ginette Thomas – 081/44 48 36

Jean Bodson – 081/44 08 33

**Le Magasin du Monde Oxfam de Malonne (cour d'honneur de St Berthuin 129 rue du Fond)  
est ouvert chaque samedi matin de 9h30 à 12h30. Infos: 081/ 44 58 60**





Pour vous accompagner cet automne, le Centre culturel vous propose...

## Des spectacles...

### « La légende merveilleuse de Godefroid de Bouillon » le 22/10 à 20h30

par la Cie Les Royales marionnettes - «Pour en finir une fois pour toutes avec les héros»



La légende merveilleuse de Godefroid de Bouillon, c'est ce que viennent nous raconter des marionnettes qui n'ont pas la langue de bois et deux marionnettistes bien en chair! En compagnie de Tchanchès, écuyer impertinent, on découvre la face obscure du glorieux « libérateur ». Hilarant, iconoclaste et surprenant, ce spectacle à la mise en scène inventive et aux comédiens plein de bagout, entend en finir une fois pour toutes avec les héros, en finir une fois pour toutes avec l'Histoire qui se mord la queue, en finir une fois pour toutes avec le Paradis.

### « Abaar » le 12/11 à 20h30

Créé en coproduction par le Théâtre des

4 Mains, francophone, et le théâtre Froe Froe d'Anvers, flamand donc, «Abaar» est une hilarante farce pour marionnettes, musiciens et comédiens, adaptée de «l'Avare» de Molière. En partie bilingue, bien que tout à fait compréhensible, cette adaptation libre et originale de ce grand classique fait grincer joyeusement une série de thématiques actuelles. Molière n'aurait pas désavoué le choix des deux troupes complices, qui n'en perdent pas une pour nous réconcilier avec le théâtre classique et pour évoquer dans la bonne humeur les querelles linguistiques ...Fous rires garantis!



Tarif : 10€|7€ (sans emploi, seniors, - de 26 ans) Gratuit pour les - de 12 ans | Formules d'abonnement avantageuses. Plus d'infos sur [www.centreculturelfloreffe.be](http://www.centreculturelfloreffe.be) (rubrique « spectacles »)

## Des visites culturelles...

Vous payez votre entrée, on vous offre la visite guidée! Nous pouvons organiser le trajet (en train ou covoiturage) ou vous nous rejoignez sur place, sans oublier de réserver (nombre de places limité).

Notre prochain rendez-vous :

### Le Musée royal de l'Afrique centrale (Tervuren)

sam 30.10 à 14h30 - 1,50€

Le Musée royal de l'Afrique centrale, de réputation internationale, fête cette année son centenaire, le signal de départ d'une rénovation en profondeur. Voici donc l'occasion de voir une dernière fois sa collection de masques et d'objets rituels avant une longue période de fermeture.



Infos et réservations au 081 451346 ou à l'adresse [info@centreculturelfloreffe.be](mailto:info@centreculturelfloreffe.be)

## Des ateliers...

**Djembe** Initiation aux rythmes traditionnels africains pour débutants de 15 à 99 ans. Tous les mercredis de 18h30 à 20h | 7€50 la séance (séance d'essai gratuite) | Infos et inscriptions : Fred : 0494 /27 95 93

### Atelier chant pour adultes (dès 16 ans): Gospel, blues, soul :

Ce moment musical convivial sera l'occasion de tester vos cordes vocales à travers les airs légendaires du blues, de la soul et des gospels. Aucun pré-requis musical n'est exigé. 2 vendredis par mois, de 17h30 à 20h30 | 65€ par trimestre.

### Décoration de table le 18/11 de 19h30 à 22h:

Présentation de 3 tables différentes remplies d'idées à décliner en toutes saisons, suivie d'une partie pratique | 35 € matériel compris (20 € pour les Floreffois).

Infos et inscriptions auprès de Nathalie Schots, sur le site [www.nathalieschots.com](http://www.nathalieschots.com) ou au 0479/32 98 29

## Mais aussi...

- Le stage créatif de la Soupalanoisette pour les enfants, du 3 au 5 novembre.
- Le Bistro des parents qui revient bientôt avec un cycle de conférences et soirées-débats axées sur la parentalité, les relations parents-ados, etc.

Retrouvez les infos pratiques et des descriptions plus complètes sur [www.centreculturelfloreffe.be](http://www.centreculturelfloreffe.be) ou contactez-nous :  
Centre culturel de Floreffe – Chemin privé, 1 à Franière  
081 45 13 46 | [info@centreculturelfloreffe.be](mailto:info@centreculturelfloreffe.be)

## centre funéraire **Laloux**



Rue Patenier 77  
5000 Namur

Rue du Belvédère 38  
5000 Namur

Ch de Louvain 764  
5020 Champion

081 73 75 45

[www.centrefuneraire-laloux.be](http://www.centrefuneraire-laloux.be)

fait partie de CCLA

*"La cuisine, c'est vous... et Schmidt"*



Action spéciale pour  
les habitants  
de **FLOREFFE**

**1** lave-vaisselle  
**SIEMENS**  
**GRATUIT\***

**SCHMIDT**

\*Offre réservée aux clients résidents de la commune de Floreffe. Offre valable du 01/01/2014 au 31/12/2014. Voir conditions générales sur le site [www.schmidt.be](http://www.schmidt.be)



**veep**  
CUISINES

NANINNE : Chaussée de Marche  
(E411 sortie 16) • Tél. : 081 40 84 30  
[www.veep.be](http://www.veep.be)

**Regifo**  
BIMESTRIEL

Ce bulletin est réalisé par sprl REGIFO Edition  
rue St-Roch 59 — Fosses-la-Ville

No us remercions les annonceurs pour leur collaboration à la parution de ce bimestriel.  
Nous nous excusons auprès de ceux qui n'auraient pas été contactés.  
Si vous souhaitez paraître dans le prochain numéro, contactez-nous

au 071/74.01.37 ou faxez au 071/71.15.76.

— info@regifo.be —

[www.regifo.be](http://www.regifo.be)

# DECOLLIVIER

Peinture	Parachèvement	Vente aux particuliers
Rénovation	Pose de revêtements de sols	Tapis - Peintures
Décoration		Parquets - Stores

Tél. 081 / 441 923 - Fax 081 / 444 196

e-mail: [decollivier@decollivier.be](mailto:decollivier@decollivier.be)

[www.decollivier.be](http://www.decollivier.be)

## DEREPPE-REMY

sprl



- Mazout & pétrole
- Huiles & graisses
- Service rapide
- Livraisons automatiques
- Paiements échelonnés



**5030 BEUZET - Tél. 081 56 63 22**  
**5150 FLORIFOUX - Tél. 081 44 10 20**

E-mail : [derepperemy@vncablenet.be](mailto:derepperemy@vncablenet.be)



## LOCATION DE CONTAINERS

**DÉCHETS DE CLASSE 2 ET 3 - CENTRE DE TRI AGRÉÉ**

**Amiante liée : Container et Big-bag**

**Vente Empierrement recyclé, graviers, sables...**

**Tél. : 081 73 37 37**

**LIVRAISON DANS LES 24 HEURES**



**Cristaux & articles de bien-être**

Ouvert tous les  
mercredis et samedis  
de 14h00 à 18h00

Centre de Bien-être «CORNALINE»  
Rue Arthur Patiny 49 | 5150 Floreffe | Tél. : 081 44 44 56  
[www.cme-cornaline.be](http://www.cme-cornaline.be)

**Une entreprise à l'écoute de ses clients**

**spri**

**Solar - eco .be**

*Entreprise spécialisée  
Panneaux photovoltaïques & thermiques  
Pompe à chaleur - Eolienne*

**THIERRY GERMAUX & RUDI TEIRLIJNCK**  
Avenue des Déportés 18D  
5070 Fosses-la-Ville  
Téléphone 071 71 37 23  
Fax 071 77 41 51  
info@solar-eco.be  
www.solar-eco.be

**LE PHOTOVOLTAÏQUE  
TOUJOURS  
AUSSI RENTABLE !**

Chez Marco Magazzino  
place de Sart-Saint-Laurent, 6  
5070 Sart-Saint-Laurent

Tél. 071 714 240  
Fax 071 714 240  
Gsm 0477 557 207

E-mail : info@chezmarco.be  
www.chezmarco.be

*Chez*  
**Marco**  
*Magazzino*

Vente et dégustation de vins  
et de produits italiens

**Paniers cadeaux • Charcuteries fines italiennes**  
Composition de plateaux  
Vins fins de toutes les régions d'Italie  
Ouvert le dimanche de 9h à 13h

**NOUVEAU : table d'hôtes**  
**Ouvert du mercredi au samedi de 10h à 19h.**

**www.chezmarco.be**